

# QUADERNO DEI COMPITI MODELLO PER IL CAPO DELLE PISTE E DEL SALVATAGGIO

## A. Formazione

### 1. Attestato

Per la pratica della sua professione, il capo delle piste e del salvataggio deve essere in possesso dell'attestato federale di specialista del servizio delle piste e del salvataggio.

### 2. Responsabilità personale

Il capo delle piste e del salvataggio è personalmente responsabile di frequentare i corsi di ripetizione C, affinché l'attestato di pattugliatore C rimanga valido.

## B. Regolamentazione

Le disposizioni e le norme seguenti sono parte integrante del quaderno dei compiti, e sono obbligatorie per il capo delle piste e del salvataggio:

### 1. Obbligo di garantire la sicurezza

- L'obbligo di garantire la sicurezza sulle discese per gli sport sulla neve, direttive e spiegazioni, quinta edizione interamente revisionata 2002 (Funivie Svizzere, Dählhölzliweg 12, 3000 Berna 6; [www.seilbahnen.org](http://www.seilbahnen.org)).
- Disposizioni per la messa in esercizio, la gestione e la manutenzione delle discese per gli sport sulla neve, edizione 2002 (Commissione svizzera per la prevenzione degli infortuni sulle discese per gli sport sulla neve, c/o upi, Laupenstrasse 11, 3001 Berna; [www.skus.ch](http://www.skus.ch)).

### 2. Brillamenti

- Legge e ordinanza sugli esplosivi (SR 941.41 e 941.411)
- Documentazione concernente il brillamento (Ufficio federale della formazione professionale e della tecnologia, "Esplosivi", Efffingerstrasse 27, 3003 Berna).

### 3. Salvataggio

- Documentazione concernente l'utilizzo di elicotteri di salvataggio (REGA, casella postale 1414, 8058 Zurigo- Aeroporto).
- Documentazione concernente la radiocomunicazione (UFCOM, Zukunftstrasse 44, 2501 Bienne).

### 4. Leggi federali

- Legge federale sulla circolazione stradale (SR 741.01)
- Codice penale (SR 311.0)

### 5. Impresa

- Regolamento d'esercizio e disposizioni di sicurezza.
- Istruzioni e regolamenti interni.

## C. Compiti

Il capo delle piste e del salvataggio è responsabile del buon funzionamento del servizio delle piste e del salvataggio. Egli è il superiore dei pattugliatori e dei conducenti di battipista.

I suoi compiti ricoprono direttamente la sicurezza e la salute degli sportivi e degli utenti degli impianti. Egli deve essere sempre consapevole dell'importanza dei suoi compiti e deve eseguirli in modo coscienzioso.

I compiti che incombono al capo delle piste e del salvataggio inglobano anche le competenze e i poteri corrispondenti.

Il capo delle piste e del salvataggio è responsabile dei seguenti servizi:

- servizio delle piste
- servizio d'ordine
- servizio di brillamento
- servizio di salvataggio
- servizio d'informazione
- servizio del materiale
- servizio valanghe
- esercizio

## **D. Obblighi**

Il capo delle piste e del salvataggio è responsabile dell'organizzazione e dell'esecuzione dei seguenti compiti:

### **1. Il servizio delle piste**

- Garantire la sicurezza dell'area sportiva per la quale l'impresa è responsabile: le piste, gli itinerari, i sentieri per gli sport sulla neve, i tracciati degli impianti di risalita, i percorsi pedestri invernali, le piste per lo sci di fondo, le piste o gli itinerari riservati alle slitte, gli impianti per gli snowboarder e altre impianti speciali, così come gli accessi e le uscite alle stazioni.
- Assicurare l'apertura e la praticabilità delle discese per gli sport sulla neve, inclusi i controlli tecnici e i controlli finali (il controllo finale viene meno per ciò che concerne gli itinerari).
- Mantenimento, demarcazione e segnalazione delle piste e dei sentieri per gli sport sulla neve e controlli regolari di questi.
- Adozione delle misure e delle disposizioni necessarie per ciò che concerne le piste, ecc. in caso di pericolo di valanghe, di mancanza di neve o di altre situazioni pericolose, secondo le direttive e le disposizioni di sicurezza, in accordo con la direzione dell'esercizio.

### **2. Il servizio di salvataggio**

- Primi soccorsi e assistenza ai feriti.
- Evacuazione dei feriti con mezzi propri o tramite terzi.
- Informazione immediata ai superiori in caso d'incidenti gravi e eccezionali.
- Organizzazione di esercizi interni di salvataggio.

### **3. Il servizio d'ordine**

- Adottare misure e sanzioni nei confronti degli utenti che non hanno riguardo degli impianti sportivi, conformemente all'ordinanza sul trasporto pubblico e alle istruzioni dell'impresa.

### **4. Servizio d'informazione**

- Informazione quotidiana agli organi interni sullo stato della neve e sulle condizioni meteorologiche.
- Informazione quotidiana ad altri organi sullo stato dell'area sportiva così come sull'apertura degli impianti di trasporto e delle discese per gli sport sulla neve.
- Aggiornare le statistiche concernenti gli incidenti, le osservazioni meteo e dell'innescamento, e l'utilizzo di esplosivi.
- Informazione al pubblico sugli incidenti gravi e eccezionali.
- Informazione e formazione dei pattugliatori e dei conducenti di veicoli battipista concernenti le ordinanze, i regolamenti, le direttive, ecc. che riguardano il loro lavoro.

## **5. Materiale e apparecchiature di servizio**

- Immagazzinamento corretto del materiale a fine stagione.
- Redazione e aggiornamento dell'inventario.
- Sorveglianza e manutenzione del materiale di segnalazione e d'informazione sulle discese per gli sport sulla neve.
- Approvvigionamento in quantità sufficiente di medicinali e di materiale sanitario.
- Assicurare il perfetto funzionamento delle apparecchiature radio.
- Garantire l'immediata disponibilità dei mezzi di trasporto di feriti (slitte di soccorso, cabine di trasporto dei feriti).
- Ordinazione del materiale e delle apparecchiature necessarie, in accordo con il diretto superiore.

## **6. Servizio valanghe e brillamento**

- Garantire la protezione contro le valanghe e lo sganciamento artificiale.
- Comunicazione del pericolo di valanghe e relative misure da adottare.
- Gestione del magazzino esplosivi.
- Acquisto, impiego e controllo degli esplosivi e dei mezzi di accensione.

## **7. Servizio d'esercizio**

- Organizzazione del servizio pattugliatori e del servizio di salvataggio in collaborazione con il diretto superiore.
- Ripartire i pattugliatori e i conducenti di veicoli battipista nelle posizioni previste dal piano d'intervento.
- Integrazione dei dipendenti dei trasporti a fune e delle sciovie d'intesa con il diretto superiore.
- Organizzazione della formazione continua dei pattugliatori e dei conducenti di veicoli battipista.
- Aggiornare il conteggio delle ore di lavoro per i propri dipendenti.
- Redigere il giornale delle attività personali come da istruzioni dell'esercizio con il diritto di visione da parte dei superiori.
- Corsi di perfezionamento per i pattugliatori e per i conducenti di veicoli battipista sul piano tecnico e in materia di primi soccorsi (corsi interni e esercizi).

## **8. Persona**

- Il capo delle piste e del salvataggio è responsabile delle sue capacità funzionali. Egli deve presentarsi al lavoro riposato. Il consumo di bevande alcoliche e/o sostanze stupefacenti durante le ore di servizio è severamente proibito. Egli è il capo, quindi deve essere un modello per i suoi dipendenti.
- Il capo delle piste e del salvataggio deve conoscere la sua zona d'intervento; in particolar modo la topografia del terreno gli deve essere "famigliare".

## **E. Diritti**

### **1. Formazione**

#### **1.1. Corso di ripetizione C**

Il capo delle piste e del salvataggio ha il diritto di partecipare ai corsi di ripetizione C.

Il datore di lavoro deve assumere i costi dei corsi e del salario del capo delle piste e del salvataggio durante la partecipazione ai corsi, al minimo di quanto previsto alle condizioni usuali.

Il datore di lavoro accorda al capo delle piste e del salvataggio il tempo necessario per partecipare ai corsi.

**2. Altri corsi**

Il capo delle piste e del salvataggio ha il diritto di partecipare ad altri corsi di formazione e di perfezionamento. Gli articoli sopraccitati concernenti il costo dei corsi, il salario ed il tempo di lavoro sono applicabili per analogia.

**3. Abbigliamento di lavoro ed equipaggiamento**

**3.1 Dotazione**

L'abbigliamento di lavoro e l'equipaggiamento vengono forniti dal datore di lavoro, altro equipaggiamento viene messo a disposizione dal datore di lavoro secondo il contratto di lavoro.

**3.2 Acquisto**

Il capo delle piste e del salvataggio ha il diritto di equipaggiarsi a condizioni vantaggiose (offerte ASMAS).

**4. Diritto di fare delle proposte**

Il capo delle piste e del salvataggio può (e deve) sottoporre in ogni momento al suo superiore delle proposte di miglioramento dei tracciati delle piste, della segnalazione, ecc. per aumentare il livello della sicurezza per gli utenti degli impianti

La direzione dell'impresa si riserva il diritto di modificare di conseguenza il presente quaderno dei compiti in rispetto alla sicurezza dell'esercizio o di terzi. Il capo delle piste e del salvataggio deve essere informato preventivamente.

Agli impiegati deve essere consegnato un esemplare del quaderno dei compiti firmato da ambedue le parti.

Luogo e data:

Il capo delle piste e del salvataggio

Il diretto superiore  
(per es. il capo esercizio)